

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 88 — 271

Koninklijk besluit van tot uitvoering van artikel 6 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 6 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers, machtigt de Koning om, op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur der pensioenen behoort, de administratieve toestand waarin personeelsleden van de bij die wet beoogde parastatale instellingen zich hebben bevonden, aan te passen aan de overeenstemmende toestanden voorzien bij het statuut van het rijkspersoneel.

In de Memorie van Toelichting wordt dienaangaande verduidelijkt dat dit artikel ertoe strekt om de « moeilijkheden op te lossen welke zich onvermijdelijk zullen voordoen wegens de verschillen die op statutair plan bestaan tussen het personeel van de betrokken organismen en dit van de Staat ».

Eén van die moeilijkheden doet zich voor in het geval van personeelsleden in dienst getreden voor 24 augustus 1968, die voor de aansluiting van hun instelling bij de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958, de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt en een rustpensioen hebben bekomen in de regeling voor werknemerspensioenen, doch niet over het vereiste aantal dienstjaren beschikken om een pensioen te kunnen bekomen krachtens dezelfde wet van 28 april 1958. De datum van 24 augustus 1968 is hier van belang, aangezien de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, het voordeel van de terbeschikkingstelling wegens het bereiken van de leeftijdsgrens beperkt tot de personen in dienst op de datum van haar inwerkingtreding, t.i.z. op 24 augustus 1968. De personen in dienst getreden na die datum kunnen niet meer van een dergelijke terbeschikkingstelling genieten en blijven volledig onderworpen aan de pensioenregeling van de sociale zekerheidssector.

Rekening houdend met het feit dat de rijksambtenaren die in beschikbaarheid worden gesteld zich vanaf de leeftijd van 65 jaar geregeld aan een geneeskundig onderzoek door het bevoegd medisch overheidsorgaan moeten onderwerpen, wat niet altijd het geval is geweest voor de bedoelde personeelsleden van de parastatale, werd het billijk geacht om de noodzakelijke gelijkstelling door te voeren overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten :

1° Indien geen geneeskundig onderzoek werd ondergaan, zouden de betrokken personeelsleden worden gelijkgesteld met rijksambtenaren gepensioneerd wegens ziekte. Zij zullen bijgevolg een pensioen ontvangen berekend op grond van de dienstjaren bewezen tot de leeftijd van 65 jaar.

Die oplossing komt gerechtvaardigd voor, aangezien bij afwezigheid van een beslissing waarbij zij geschikt werden bevonden voor het uitoefenen van hun functie, het niet aangewezen is hen na de vermelde leeftijd in beschikbaarheid te houden.

2° De personeelsleden die wel het voorwerp uitgemaakt hebben van een geneeskundig onderzoek waarbij zij geschikt werden bevonden, worden gelijkgesteld met wegens het bereiken van de leeftijdsgrens ter beschikking gestelde rijksambtenaren. Dezen ontvangen een wachgeld gelijk aan het pensioenbedrag en hun definitieve oppensioenstelling spruit voort ofwel uit een definitieve ongeschiktheidsverklaring, ofwel uit het bereiken van het vereiste minimumaantal dienstjaren.

Het spreekt vanzelf dat de personeelsleden die ongeschikt werden bevonden door de bevoegde gezondheidsdienst, hoe dan ook een pensioen in de overheidssector ontvangen zonder dat het te hunnen aanzien nodig is in een gelijkstellingsmaatregel te voorzien.

De gelijkstelling volgens de bovenstaande modaliteiten maakt het voorwerp uit van artikel 1 van dit koninklijk besluit.

Een tweede moeilijkheid doet zich voor in hoofde van personeelsleden van parastatale instellingen die voordat de instelling waartoe zij behoorden aangesloten werd bij de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958, afwezig zijn geweest wegens ziekte.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 88 — 271

Arrêté royal portant exécution de l'article 6 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit

## RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 6 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit donne le pouvoir au Roi, sur la proposition du Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions, d'assimiler les positions administratives dans lesquelles se sont trouvés les agents des organismes parastataux visés par cette loi, à des positions correspondantes prévues par le statut des agents de l'Etat.

L'exposé des motifs précise à cet égard que l'article précité a pour but de permettre « de résoudre des difficultés qui se produiront inévitablement en raison des différences existant, sur le plan statutaire, entre le personnel des organismes intéressés et celui de l'Etat ».

Une de ces difficultés se produit dans le cas des membres du personnel des parastataux entrés en service avant le 24 août 1968 et qui, avant l'affiliation de leur organisme au régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958, ont atteint l'âge de 65 ans, bénéficient d'une pension de retraite dans le régime de pensions pour travailleurs salariés, mais ne comptent pas le nombre d'années de services requis pour prétendre à une pension en vertu de la même loi du 28 avril 1958. La date du 24 août 1968 trouve en l'espèce sa justification dans le fait que la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé n'autorise plus la mise en disponibilité par limite d'âge qu'en faveur des personnes en service à la date de son entrée en vigueur, c'est-à-dire le 24 août 1968. Les personnes entrées en service après cette date ne peuvent plus se prévaloir d'une telle mise en disponibilité et restent soumises entièrement au régime de pension de la sécurité sociale.

Compte tenu du fait que les agents de l'Etat mis en disponibilité par limite d'âge doivent subir régulièrement, à partir de l'âge de 65 ans, un examen médical devant les instances médicales compétentes, et que cela n'a pas toujours été le cas en ce qui concerne les membres du personnel des organismes parastataux, il a été jugé équitable de procéder à l'assimilation nécessaire correspondante, conformément aux modalités prévues ci-après :

1° S'ils n'ont pas subi d'examen médical, les membres du personnel intéressés sont assimilés aux agents de l'Etat mis à la retraite pour cause de maladie. Par conséquent, il leur sera octroyé une pension calculée sur la base des années de services rendus jusqu'à l'âge de 65 ans.

Cette solution paraît équitable étant donné qu'en l'absence d'une décision les déclarant aptes à l'exercice de leurs fonctions, il ne peut être envisagé de les placer en disponibilité au-delà de l'âge précité.

2° Les membres du personnel qui ont subi un examen médical à l'issue duquel ils ont été déclarés aptes, sont assimilés aux agents de l'Etat mis en disponibilité par limite d'âge. Ils jouissent d'un traitement d'attente égal au montant de la pension et leur mise à la retraite définitive résulte soit d'une déclaration d'inaptitude définitive, soit du fait qu'ils ont atteint le nombre d'années de services requis.

Il est évident que les membres du personnel déclarés inaptes par le service de santé compétent bénéficient, en tout état de cause, d'une pension dans le secteur public, sans qu'il soit nécessaire de prévoir à leur égard une mesure d'assimilation.

L'assimilation selon les modalités prévues ci-dessus fait l'objet de l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté royal.

Une seconde difficulté se produit en ce qui concerne les membres du personnel des organismes parastataux ayant été absents pour cause de maladie avant l'affiliation de l'organisme auquel ils appartenaient au régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958.

Aangezien de bedoelde personeelsleden in dat geval onderworpen zijn geweest aan de regeling inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering van de werknemers (privé-sector) hebben zij, de eerste 30 dagen (gewaarborgd maandloon) uitgezonderd, hun wedde niet meer ontvangen, doch genoten zij vooreerst de zgn. primaire ongeschiktheidsuitkeringen (gedurende maximaal één jaar) en, in voorkomend geval, invaliditeitsuitkeringen. In het kader van de wet van 28 april 1958 kunnen dergelijke periodes van afwezigheid wegens ziekte echter niet in aanmerking genomen worden, aangezien niet voldaan is aan de bezoldigingsvoorwaarde gesteld door artikel 6 van de algemene wet van 21 juli 1844.

Ook hier is de inaanmerkingneming van die periode slechts mogelijk via de door artikel 6 van de wet van 28 april 1958 toegelaten gelijkstelling met de toestand waarin de rijksambtenaren zich hebben bevonden.

In artikel 2 van dit koninklijk besluit wordt voorgesteld de gehele periode van afwezigheid wegens ziekte gelijk te stellen met een periode van terbeschikkingstelling wegens ziekte met het genot van een wachtgeld.

Die oplossing vertegenwoordigt op het vlak van de inaanmerkingneming van de bewuste periode voor het rustpensioen het maximum dat aan de betrokkenen kan worden gegeven. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 wordt de tijd gedurende welke de betrokkene in beschikbaarheid is gesteld met een wachtgeld inderdaad integraal meegeteld voor de toekenning en de berekening van het rustpensioen. Iedere beperking van de periode van gelijkstelling zou inderdaad het gevaar inhouden een zuiver arbitrair karakter te vertonen, aangezien het terzake bepalend element, met name een eventuele definitieve ongeschiktheidsverklaring, een louter subjectief gegeven vormt.

Door de kwestieuze periodes gelijk te stellen met een periode van beschikbaarheid wordt de pensioenberekening echter geregeld rekening houdend met het bepaalde in de reeds vermelde wet van 10 januari 1974. Indien in de periode die in aanmerking komt voor het vaststellen van het gemiddelde der wedden, periodes voorkomen van beschikbaarheid met een wachtgeld, dan dient er een onderscheid gemaakt te worden naargelang de bewuste periode gesitueerd is voor dan wel na de inwerkingtreding van de laatstvermelde wet. Wat de periodes voor 1 mei 1974 betreft komt de periode van beschikbaarheid tussen op basis van de laatste activiteitswedde die de betrokkene genoot vooraleer afwezig te blijven (zonder aanspraak te kunnen maken op bevordering of op bevordering tot een hogere wedde). Voor de periodes na 1 mei 1974 wordt krachtens de artikelen 5 en 16 van de wet van 10 januari 1974 rekening gehouden met de wedden die de betrokkene zou hebben genoten alslof hij in dienst was gebleven.

In voorkomend geval zal de gelijkgestelde periode wel moeten beperkt worden ingevolge de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen (ambtshalve oppensioenstelling indien de betrokkene na zijn 60ste verjaardag meer dan 365 dagen afwezigheid wegens ziekte telt).

Het voordeel van artikel 2 van dit besluit wordt enkel verleend aan de personeelsleden die gedurende de afwezigheid wegens ziekte titularis waren van een vaste benoeming of een daarmee krachtens artikel 3 gelijkgestelde aanwerving.

Artikel 3 van het besluit voorziet in de gelijkstelling met de vastbenoemde personeelsleden, van de personeelsleden aangeworven met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur.

De hierbedoelde gelijkstelling werd trouwens uitdrukkelijk voorzien in de Memorie van Toelichting bij artikel 6 van de wet van 28 april 1958, wat eveneens het geval is ten aanzien van de periodes van afwezigheid wegens ziekte.

Tenslotte zij erop gewezen dat de voor het rustpensioen via de voorgestelde gelijkstellingen gevalideerde periodes, automatisch zullen meetellen voor het overlevingspensioen. Voor de overlevingspensioenen ingegaan voor de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 1984, kan daarvoor gesteund worden op artikel 7 van de wet van 28 april 1958, zoals inzonderheid gewijzigd door artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978 tot uitvoering van artikel 71 van de anticrisiswet. Voor de overlevingspensioenen toegekend op grond van de wet van 15 mei 1984, tellen alle diensten en periodes die in aanmerking komen voor het rustpensioen automatisch mee voor het overlevingspensioen.

Teneinde de technisch ingewikkelde bewerkingen tussen de onderscheiden pensioendiensten, die met een dergelijke regularisatie gepaard gaan, zoveel mogelijk te beperken, bepaalt artikel 4 dat de door dit besluit voorziene maatregelen pas uitwerking zullen hebben op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het besluit in het *Belgisch Staatsblad* zal bekendgemaakt worden. Vanaf die datum dus zullen de lopende pensioenen herzien worden rekening houdend met de nieuwe diensten waarvan de inaanmerkingneming voortvloeit uit de voorgestelde gelijkstel-

Etant donné que les intéressés ont été dans ce cas soumis au régime de l'assurance maladie-invalidité des travailleurs salariés (secteur privé), ils n'ont plus perçu leur traitement, sauf les 30 premiers jours (traitement mensuel garanti), mais ont bénéficié d'une indemnité d'incapacité primaire (pendant un an maximum) et, le cas échéant, d'indemnités d'invalidité. Dans le cadre de la loi du 28 avril 1958, les périodes d'absences pour cause de maladie ne peuvent toutefois entrer en ligne de compte, étant donné que la condition de rémunération prévue par l'article 6 de la loi générale du 21 juillet 1844 n'est pas remplie.

Dans ce cas également, la prise en considération de ces périodes n'est rendue possible que moyennant l'assimilation prévue par l'article 6 de la loi du 28 avril 1958 à la position dans laquelle se sont trouvés les agents de l'Etat.

Dans l'article 2 du présent arrêté royal, il est donc proposé d'assimiler la période totale d'absence pour cause de maladie à une période de mise en disponibilité pour maladie avec jouissance d'un traitement d'attente.

Eu égard aux conséquences qui en découlent pour la pension de retraite, la prise en considération de la période concernée constitue la solution la plus généreuse pouvant être envisagée en faveur des intéressés. Conformément aux dispositions de l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974, le temps pendant lequel un agent a été mis en disponibilité avec jouissance d'un traitement d'attente est, en effet, intégralement pris en considération tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite. Toute limitation de la période d'assimilation serait purement arbitraire, étant donné que l'élément décisif en la matière, à savoir une déclaration d'incapacité définitive éventuelle constitue un élément totalement subjectif.

L'assimilation des périodes en question à une période de disponibilité aboutit à ce que le calcul de la pension soit effectué compte tenu des dispositions de la loi du 10 janvier 1974 précitée. Lorsqu'interviennent dans la période entrant en ligne de compte pour fixer la moyenne des traitements, des périodes de disponibilité avec jouissance d'un traitement d'attente, il convient d'établir une distinction selon que la période concernée se situe avant ou après l'entrée en vigueur de ladite loi. En ce qui concerne les périodes se situant avant le 1<sup>er</sup> mai 1974, la période de disponibilité intervient sur la base du dernier traitement d'activité perçu par l'intéressé avant son absence (sans qu'il puisse être tenu compte des promotions ou des augmentations de traitement). En ce qui concerne les périodes postérieures au 1<sup>er</sup> mai 1974, il est tenu compte en vertu des articles 5 et 16 de la loi du 10 janvier 1974 des traitements dont l'intéressé aurait bénéficié s'il était resté en service.

Le cas échéant, la période assimilée devra être limitée par application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires (mise à la retraite d'office si l'agent âgé de plus de 60 ans compte plus de 365 jours d'absence pour maladie).

Le bénéfice de l'article 2 du présent arrêté est uniquement accordé aux membres du personnel qui, pendant la durée de l'absence pour cause de maladie, étaient titulaires d'une nomination à titre définitif ou d'un engagement y assimilé en vertu de l'article 3.

L'article 3 de l'arrêté prévoit l'assimilation aux membres du personnel nommés à titre définitif des agents engagés en vertu d'un contrat d'emploi à durée indéterminée.

Cette assimilation a d'ailleurs été explicitement prévue dans la partie de l'exposé des motifs consacrée à l'article 6 de la loi du 28 avril 1958; il en est de même en ce qui concerne les périodes d'absences pour cause de maladie.

Il convient enfin d'attirer l'attention sur le fait que les périodes validées pour la pension de retraite au moyen des assimilations proposées compteront pour la pension de survie. Pour les pensions de survie ayant pris cours avant l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 1984, cela résulte de l'article 7 de la loi du 28 avril 1958, tel qu'il a notamment été modifié par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 23 du 27 novembre 1978 portant exécution de l'article 71 de la loi anticrise. Pour les pensions de survie accordées en vertu de la loi du 15 mai 1984 les services et périodes qui sont admissibles pour la pension de retraite, comptent automatiquement pour la pension de survie.

Afin de limiter au maximum les opérations techniques complexes entre les différents services de pension, résultant des régularisations proposées, l'article 4 dispose que les mesures prévues par le présent arrêté ne produiront leurs effets que le premier jour du mois qui suivra celui au cours duquel l'arrêté sera publié au *Moniteur belge*. C'est donc à partir de cette date que les pensions en cours seront revues compte tenu des services nouveaux dont l'admissibilité résulte des assimilations proposées, et que les pensions qui n'avaient pu être reprises lors de l'affiliation de l'organisme parce

lingen, en zullen de pensioenen die niet konden worden overgenomen toen de instelling aangesloten werd omdat de voorwaarden vereist voor de opening van het recht op pensioen niet vervuld waren, onderworpen worden aan de toepassing van de wet van 28 april 1958 voor zover, door middel van de voorgestelde gelijkstellingen, aan die voorwaarden voldaan wordt.

Deze handelswijze benadeelt de betrokken gepensioneerden meestal niet, aangezien zij, in de overgrote meerderheid van de gevallen, in het verleden via de door hun instelling verleende pensioencomplementen een globaal pensioeninkomen hebben genoten dat gelijk is aan dat waarop zij ingevolge de wet van 28 april 1958 aanspraak hadden kunnen maken. Bovendien zou een terugwerkende kracht tot ongewenste budgettaire compensaties leiden t.o.v. de instellingen die tot hertoe de bedoelde complementen ten laste genomen hebben.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer erbedigste  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,  
P. MAINIL

que les conditions requises pour l'ouverture du droit à la pension n'étaient pas remplies seront soumises à l'application de la loi du 28 avril 1958 pour autant que, par le biais des assimilations proposées, il soit satisfait à ces conditions.

Cette façon d'agir ne portera généralement aucun préjudice aux pensionnés concernés, étant donné que, dans la plupart des cas, ceux-ci ont bénéficié, par le biais des compléments de pensions accordés par leur organisme, d'un revenu de pension global égal à celui auquel ils auraient pu prétendre en vertu de la loi du 28 avril 1958. En outre, un effet rétroactif entraînerait des compensations budgétaires non souhaitables vis-à-vis des organismes qui jusqu'à présent ont supporté les compléments en cause.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux,  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,  
P. MAINIL

28 JANUARI 1988. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 6 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 september 1987;

Gelet op het protocol van 12 november 1986 van het comité van de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Geacht worden wegens definitieve lichamelijke ongeschiktheid te zijn gepensioneerd de personeelsleden die in vast verband benoemd waren in een instelling onderworpen aan de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, die in dienst getreden zijn voor 24 augustus 1968 en op de leeftijd van 65 jaar gepensioneerd zijn voordat de voormelde wet werd toegepast op de instelling die hen te werk stelde, zonder dat zij het aantal dienstjaren telden vereist om in aanmerking te komen voor de bij die wet ingestelde pensioenregeling en zonder dat zij een geneeskundig onderzoek bij de bevoegde gezondheidsdienst hadden ondergaan.

De in het eerste lid bedoelde personeelsleden die ten minste één geneeskundig onderzoek hebben ondergaan en steeds lichamenlijk geschikt zijn bevonden, worden gelijkgesteld met de rijksambtenaren die wegens het bereiken van de leeftijdsgrens in beschikbaarheid worden gesteld met een wachtgeld gelijk aan het bedrag van het pensioen.

**Art. 2.** De personeelsleden van een aan de voormelde wet van 28 april 1958 onderworpen instelling, die voor de toepassing van die wet op de instelling, wegens ziekte of gebrekkigheid afwezig zijn geweest zonder een wedde te hebben ontvangen, worden wat die periodes betreft gelijkgesteld met de rijksambtenaren die wegens ziekte of gebrekkigheid in beschikbaarheid worden gesteld met een wachtgeld.

28 JANVIER 1988. — Arrêté royal portant exécution de l'article 6 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 6;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 25 septembre 1987;

Vu le protocole du 12 novembre 1986 du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont censés avoir été mis à la pension pour cause d'incapacité physique définitive, les agents nommés à titre définitif dans un organisme soumis à la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, qui sont entrés en fonction avant le 24 août 1968 et qui ont été mis à la retraite à l'âge de 65 ans, avant l'application de la loi précitée à l'organisme employeur, sans compter le nombre d'années de service requis pour bénéficier du régime de pension institué par cette loi et sans avoir subi d'examen médical auprès du service de santé compétent.

Les agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui ont subi un examen médical au moins et qui ont toujours été déclarés aptes, sont assimilés aux agents de l'Etat mis en disponibilité par limite d'âge avec jouissance d'un traitement d'attente égal au montant de la pension.

**Art. 2.** Les agents d'un organisme soumis à la loi du 28 avril 1958 précitée, qui, avant l'application de cette loi à l'organisme, ont été absents pour cause de maladie ou d'infirmité sans avoir perçu de rémunération, sont assimilés, pour ces périodes, aux agents de l'Etat mis en disponibilité pour cause de maladie ou d'infirmité avec jouissance d'un traitement d'attente.

**Art. 3.** De personeelsleden die door een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd verbonden waren aan een instelling onderworpen aan de voormelde wet van 28 april 1958, en die voor de toepassing van die wet op de instelling gepensioneerd werden of overleden zijn, worden gelijkgesteld met de in vast verband benoemde rijksambtenaren.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 januari 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,  
P. MAINIL

**Art. 3.** Les agents liés par un contrat de travail à durée indéterminée, à un organisme soumis à la loi du 28 avril 1958 précitée, qui ont été mis à la retraite ou sont décédés avant l'application de cette loi à l'organisme, sont assimilés aux agents de l'Etat nommés à titre définitif.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1988.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,  
P. MAINIL

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 88 — 272

25 JANUARI 1988. — Ministerieel besluit nr. 459 tot erkenning van rechts- en natuurlijke personen in toepassing van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkopen op afbetaling en van hun financiering

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering, gewijzigd door de wetten van 5 maart 1965 en 8 juli 1970, inzonderheid op de artikelen 23 tot 28,

Besluit :

**Artikel 1.** Volgende met name aangeduide personen worden erkend onder het nummer voor hun naam om verkopen op afbetaling te verrichten zonder financiering door een derde overeenkomstig artikel 23, 1° van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkopen op afbetaling en van hun financiering.

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 88 — 272

25 JANVIER 1988. — Arrêté ministériel n° 459 portant agrégation de personnes physiques et morales en exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 9 juillet 1957 réglementant la vente à tempérament et son financement, modifiée par les lois du 5 mars 1965 et du 8 juillet 1970, notamment les articles 23 à 28,

Arrête :

**Article 1er.** Les personnes nommément désignées ci-après sous le numéro en regard de leur nom sont agréées aux fins de pratiquer des ventes à tempérament sans recourir au financement par un tiers, conformément à l'article 23, 1° de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement.

- 111.144 — N.V. Directa  
De Keyserlei 5  
2000 Antwerpen
- 111.145 — N.V. Bens Voeders Geel  
Dr. Peetersstraat 57  
2440 Geel
- 111.146 — P.V.B.A. Garage Boes  
steenweg op Borgloon 17  
3830 Wellen
- 111.147 — S.A. Ets. Lechantre  
place des Alliés 3  
7000 Mons
- 111.148 — Mme Jacqueline Porret  
rue du Moulin 1  
7503 Tournai (Froyennes)
- 111.149 — S.A. Garage du Luxembourg  
route de Bastogne 49B  
5400 Marche-en-Famenne
- 111.150 — M. Jean-Pierre Deridder  
rue Rouge Bouton 38  
1450 Virginal (Ittre)
- 111.151 — S.P.R.L. Baele-Schmitz Motos  
avenue Georges Henri 13  
1200 Woluwe-Saint-Lambert
- 111.152 — S.P.R.L. Garage Henry & Fils  
rue de la Molinee 4  
5644 Ermeton-sur-Biert